



**Conseil économique
et social**

Distr.
GÉNÉRALE

ECE/TRANS/WP.5/GE.1/2008/3
5 août 2008

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Groupe de travail chargé d'examiner les tendances
et l'économie des transports

Groupe d'experts des liaisons entre les ports
maritimes et l'arrière-pays

Deuxième session
Genève, 28 octobre 2008
Point 5 de l'ordre du jour provisoire

INITIATIVES DANS LE DOMAINE DE LA STATISTIQUE

**QUESTIONNAIRE SUR LES LIAISONS ENTRE LES PORTS
MARITIMES ET L'ARRIÈRE-PAYS**

Note du secrétariat

MANDAT

1. Au cours de sa première session en avril 2008, le Groupe d'experts a décidé qu'au début de juillet 2008 le secrétariat distribuerait aux États membres de la CEE un questionnaire révisé sur les liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays. À cette occasion, le questionnaire a été adressé à la fin de juillet 2008 à quelques destinataires dans des pays de la CEE. La version finale est présentée ci-après.

QUESTIONNAIRE SUR LES LIAISONS ENTRE LES PORTS MARITIMES ET L'ARRIÈRE-PAYS

À sa vingtième session (Genève, 13 et 14 septembre 2007), le Groupe de travail chargé d'examiner les tendances et l'économie des transports a décidé d'appuyer la création d'un Groupe spécial d'experts sur les liaisons entre les ports maritimes et l'arrière-pays. Suite à cela, le Comité des transports intérieurs (CTI) a accepté, à sa soixante-dixième session (Genève, 19-21 février 2008), de mettre sur pied le groupe spécial proposé et d'adopter son mandat. Le Comité exécutif de la CEE a entériné la décision du CTI à sa vingt-deuxième réunion, tenue à Genève le 20 mars 2008. Il est prévu que le Groupe d'experts achève ses travaux et présente un rapport final fin janvier 2009.

Afin de se conformer à son mandat, le Groupe d'experts a élaboré, en collaboration avec le secrétariat, le questionnaire suivant, où il est supposé que la vitesse du trafic intermodal de conteneurs dépend des deux facteurs principaux que sont: i) l'efficacité du port; et ii) la disponibilité des services de transport intérieur appropriés. Le questionnaire comporte deux parties.

Dans la partie A sont posées sept questions concernant les flux du trafic conteneurisé et roulier de marchandises ainsi que l'infrastructure et la qualité de service dans les grands ports des pays de la CEE. Dans la partie B sont posées neuf questions visant à mesurer la disponibilité et la qualité des liaisons entre ces ports et l'arrière-pays. Le questionnaire s'adresse aux autorités portuaires, aux transitaires, aux responsables des infrastructures, aux exploitants des terminaux et aux ministères des transports des États membres de la CEE. Toutes les personnes interrogées sont encouragées à y répondre de la manière la plus complète possible. Celles qui résident dans des pays de la CEE sans littoral devraient répondre, si possible, aux questions 2 et 9 de la partie B et mentionner les principaux obstacles matériels et non matériels qui conduisent à une augmentation des coûts de leurs exportations et importations par les ports maritimes concernés.

Vous êtes priés de remplir le questionnaire (de préférence en anglais) avant le 30 septembre 2008.

PARTIE A

INFORMATION SUR LES PORTS

Catégorie: Grands ports avec trafic conteneurisé et roulier international

1. DÉCLARANT	Nom	
	Adresse	
	Téléphone	
	Télécopie	
	Site Web	
	Courrier électronique	

2. PROPRIÉTÉ, ADMINISTRATION ET RÉGLEMENTATION	Fournisseur de services	Propriétaire (terrain/voie ferrée/ voie navigable)			Exploitant (manutention des cargaisons/matériel roulant/bateaux)			Responsable de la réglementation	
		Public	Privé	P/P	Public	Privé	P/P	Public	Privé
	Port								
	Voies ferrées								
	Voies de navigation intérieure								

3. DIMENSIONS ET DÉBIT DU TERMINAL	Quai(s) du terminal	Dimension Longueur (m) ou surface (m ²)	Profondeur au pied du quai (m)	Trafic annuel (tonnes/EVP/ véhicules)
	Postes à conteneurs			
	Équipement roulier			
	Terminal pour vrac			
	Équipement pour cargaisons en général			
	Parc à conteneurs			

4. MANUTENTION DES CARGAISONS (VOLUME TOTAL)	Année	Matières solides en vrac (tonnes métriques)	Matières liquides en vrac (tonnes métriques)	Cargaisons en général (tonnes métriques)	Conteneurs EVP	Transroulage Véhicules de transport de marchandises
	2009 (prévision)*					
	2008 (estimation)					
	2007					
	2006					

* Veuillez aussi indiquer les prévisions à long terme jusqu'en 2010, 2015 et 2020, si elles sont disponibles.

5. ÉQUIPEMENT DE MANUTENTION ET CAPACITÉ DES TERMINAUX À CONTENEURS	Équipement	Capacité (tonnes)	Portée pour la capacité (EVP)	Nombre	Âge moyen (années)
	Portiques				
	Grues de quai				
	Grues mobiles				
	Gerbeurs à flèche télescopique				
	Chariots cavaliers				

6. DISPONIBILITÉ DE LA MAIN-D'ŒUVRE ET DE L'ÉQUIPEMENT POUR LA MANUTENTION DES CARGAISONS	Toujours disponible sur demande	Oui	Non*
	Main-d'œuvre		
	Équipement		
	<i>* Si non disponible vingt-quatre heures sur vingt-quatre, veuillez en donner la raison et indiquer les heures effectives de disponibilité.</i>		

7. MESURES DE LA QUALITÉ DE SERVICE DANS LES TERMINAUX À CONTENEURS		Bateaux dans les temps	Temps moyen de rotation des véhicules routiers (heures)	Temps de rotation des trains (trains dans les temps)	Temps de séjour opérationnel (par rapport à la valeur cible)	Disponibilité réelle de l'équipement (par rapport à la valeur potentielle)
	2009 (prévision)	%	heures	%	%	%
	2008 (estimation)	%	heures	%	%	%
	2007	%	heures	%	%	%
	2006	%	heures	%	%	%

PARTIE B

LIAISONS ENTRE LE PORT ET L'ARRIÈRE-PAYS

1. MODE DE TRANSPORT INTÉRIEUR (part en %)	Routes	Voies ferrées	Voies de navigation intérieure	Navigation à courte distance	Navigation côtière	Autres (veuillez préciser)	Total
Sorties de conteneurs des terminaux de haute mer (année disponible la plus récente)	%	%	%	%	%	%	100%
Entrées de conteneurs dans les terminaux de haute mer (année disponible la plus récente)	%	%	%	%	%	%	100%

Veuillez indiquer l'année sur laquelle portent les données. Veuillez si possible indiquer pourquoi, pour certains modes, il y a des différences entre leurs parts dans les importations et dans les exportations. Veuillez mentionner les tendances passées et les prévisions pour l'avenir ou les objectifs concernant les écarts modaux, si ceux-ci sont disponibles.

2. FLUX DE CONTENEURS DANS L'ARRIÈRE-PAYS, EN PROVENANCE ET À DESTINATION DES TERMINAUX DE HAUTE MER, PAR MODE DE TRANSPORT INTÉRIEUR (EVP)	Mode de transport intérieur		IMPORTATION	EXPORTATION	TOTAL
	Routes	Chargé			
		À vide			
	Voies ferrées	Chargé			
		À vide			
	Voies de navigation intérieure	Chargé			
		À vide			
	Navigation côtière	Chargé			
		À vide			
	Navigation à courte distance	Chargé			
		À vide			
	TOTAL	Chargé			
		À vide			

Veillez introduire dans le tableau les données annuelles les plus récentes (en précisant l'année). Veillez si possible également indiquer les données analogues pour les deux années précédentes et des prévisions pour les deux prochaines années. Si votre pays est sans littoral, veuillez aussi mentionner les obstacles matériels et non matériels importants au trafic de conteneurs par les ports maritimes concernés.

3. ROUTES	Type de route	Volume du trafic (débit journalier moyen annuel)	Niveau de service actuel	Année où le service sera de niveau «F»	Utilisation de la capacité (%)	Tronçons internationaux	
						Oui	Non
	A <input type="checkbox"/>		A <input type="checkbox"/>				
	S <input type="checkbox"/>		B <input type="checkbox"/>				
	U <input type="checkbox"/>		C <input type="checkbox"/>				
			D <input type="checkbox"/>				
			E <input type="checkbox"/>				

Type de route: autoroute (A), route à chaussées séparées (S), route à chaussée unique (U)
 Niveau de service: A (Pas de retard), B (Pas de retard), C (Retards minimum), D (Retards minimum), E (Retards importants), F (Retards considérables)

Trajets internationaux: Si oui, veuillez préciser les trois principaux tronçons et la part *que chacun d'eux représente dans le trafic conteneurisé et roulier du port*:.....

4. VOIES FERRÉES	Type		Tronçons internationaux	
	Voie unique	<input type="checkbox"/>	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
	Voie double	<input type="checkbox"/>		
	Voie électrifiée	<input type="checkbox"/>	<i>Si oui, veuillez préciser les trois principaux tronçons et la part que chacun d'eux représente dans le trafic conteneurisé et roulier du port:</i>	
	Plans futurs de développement		Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
	<i>Si oui, veuillez préciser:</i>			
	Capacité annuelle *		EVP	Tonnes brutes
	Utilisation de la capacité (%)			
Observations				
* Veuillez aussi indiquer les capacités détaillées si elles sont disponibles (capacité moyenne par train en EVP et utilisation moyenne de la capacité par train en %).				

5. VOIES DE NAVIGATION INTÉRIEURE			Ouvrages sur les voies navigables	
	Écluses		Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
	<i>Si oui, veuillez préciser la dimension moyenne des écluses et des trains de barges:</i>			
	Obstructions: ponts		Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
	Autres obstructions/engorgements		Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
	<i>Si oui, veuillez préciser:</i>			
	Plans futurs de développement		Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
	<i>Si oui, veuillez préciser:</i>			
	Capacité annuelle*		EVP	Tonnes brutes
	Utilisation de la capacité (%)			
Observations				
* Veuillez aussi indiquer les capacités détaillées si elles sont disponibles (capacité moyenne par barge en EVP et utilisation moyenne de la capacité par barge en %).				

6. NAVIGATION À COURTE DISTANCE/NAVIGATION CÔTIÈRE	Disposez-vous d'installations portuaires permettant d'assurer des services de navigation à courte distance* (rampes mobiles, terminaux ou quais propres à la navigation à courte distance, équipement de manutention propre à la navigation à courte distance et/ou gares de triage proches des services à courte distance ou des services côtiers)?		
	Quels sont les moyens disponibles permettant d'assurer la navette des conteneurs des terminaux de haute mer vers les terminaux de navigation à courte distance* (c'est-à-dire les liaisons entre les navires mères et les navires collecteurs)?		
	Plans futurs de développement	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>
	<i>Si oui, veuillez préciser:</i>		
	Capacité annuelle**	EVP	Tonnes brutes
	Utilisation de la capacité (%)		
	Observations		
* <i>Veuillez en donner une brève description.</i>			
** <i>Veuillez aussi indiquer les capacités détaillées si elles sont disponibles (capacité moyenne par bateau en EVP et utilisation moyenne de la capacité par bateau en %).</i>			

	Globalement, quelle note attribueriez-vous à la façon dont les modes de transport répondent aux besoins des flux de conteneurs à travers le port? (1 – très peu efficace, 10 – très efficace)										
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	s. o.
7. Routes											
Voies ferrées											
Voies de navigation intérieure											
Navigation à courte distance											
Navigation côtière											

		Comment, selon vous, la performance de chacun des modes de transport évoluera-t-elle au cours des dix prochaines années pour les flux de conteneurs à travers le port? (1 – elle sera beaucoup moins bonne, 10 – elle sera bien meilleure)										
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	s. o.
8.	Routes	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	s. o.
	Voies ferrées	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	s. o.
	Voies de navigation intérieure	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	s. o.
	Navigation à courte distance	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	s. o.
	Navigation côtière	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	s. o.

		Quelles sont les trois modifications les plus importantes (par exemple, concernant l'infrastructure, l'exploitation et la réglementation) qui pourraient être apportées en vue d'améliorer la performance des flux de conteneurs dans l'arrière-pays à destination et en provenance du port?
9.	1. Mode:	Détails:
	2. Mode:	Détails:
	3. Mode:	Détails:
